

A respeito dos Cupons de Apoio à Criação dos Filhos em Casa

Estamos emitindo “Cupons de Apoio à Criação dos Filhos em Casa” para os pais que cuidam de seus filhos em casa poderem utilizar gratuitamente o serviço de creche temporária nas creches públicas e particulares com o objetivo de renovar as energias, aliviar o cansaço do cuidado infantil, entre outros.



● Quem pode utilizar os cupons

Os pais, cuja criança preencha todos estes requisitos:

- Estar na fase anterior ao primeiro 31 de março após completar 3 anos ※.
- Ter registro de residência em Obu.
- Não estar matriculada em nenhuma creche ou equivalente ((creche (*hoikusho*), instituição de educação infantil certificada (*ninte kodomoen*), creche de pequeno porte (*shoukibo hoiku jigyou*), creche corporativa (*jigyoushonai hoiku jigyou*), creche não certificada (*ninteigai hoiku shisetsu*))

※A idade de início varia conforme a classificação de utilização (excepcional, emergencial, pessoal) e, no caso das creches particulares, varia conforme a creche que tem o serviço. Para mais informações, consulte o Website Oficial de Obu ou a creche, se for creche particular.

● Benefício dos cupons

A creche temporária pode ser utilizada gratuitamente※1 nas creches públicas e particulares de Obu que oferecem o serviço. (A cada criança elegível, são entregues cupons que dão direito a utilizar o serviço por 6 vezes※2 até o primeiro 31 de março após completar 3 anos).

※1 Cada cupom equivale a um auxílio de 2.300 ienes.

※2 Porém, daremos apenas 2 cupons se no ano fiscal em que a criança completar 3 anos ela muda-se para Obu em outubro ou depois.

● O que é creche provisória (*ichijiteki hoiku*)

É um serviço que, em determinado período, cuida emergencial ou temporariamente da criança quando os pais não podem cuidar dela em casa devido a, por exemplo, trabalho de 2 ou 3 dias por semana, doença ou acidente, parto e internação da mãe, cuidado de enfermagem ou cuidado especial de familiar, cerimônia repentina ou descanso dos pais.

※Em alguns casos (necessidades especiais, alergia etc.), a creche temporária não pode ser utilizada, mesmo que os requisitos sejam preenchidos.

● Como fazer a solicitação

1. Preencha e entregue o Formulário de Solicitação (交付申請書) na Divisão da Criança, Jovem e Mulher, entre outros locais (※1).

2. Conferimos as informações do Formulário de Solicitação e emitimos os cupons na hora. (Quando a solicitação é por correio (※2), enviamos posteriormente.)

3. Escreva o nome e a data de nascimento da criança nos cupons.

※1 Divisão da Criança, Jovem e Mulher (*Kodomo Wakamono Josei Ka*); Centro Infantil (Idosos e Assistência Social) (*Jidou (Roujin Fukushi) Center*); Centro de Saúde (*Hoken Center*) ou Kodomo Station.

※2 Para solicitar por correio, envie a solicitação para a Divisão da Criança, Jovem e Mulher (*Kodomo Wakamono Josei Ka*).

【Pontos importantes】

- Os cupons são intransferíveis. Os cupons não utilizados dentro do período perdem a validade.
- Os cupons são emitidos 1 vez por pessoa. Não podem ser reemitidos, mesmo em caso de extravio.
- Em caso de utilização indevida, os valores referentes à utilização deverão ser ressarcidos.
- Utilize todos os cupons. Os cupons não utilizados perdem a validade.
- Os cupons ficam inutilizáveis em caso de mudança para outra cidade.
- É proibido vender os cupons a terceiros. Além disso, não trocamos os cupons por dinheiro.



Sobre a creche provisória



Sobre os cupons



Para mais informações, acesse o Website Oficial de Obu pelo código QR

A respeito dos Cupons de Apoio à Criação dos Filhos em Casa

Com estes cupons, as crianças que preenchem os requisitos podem utilizar o serviço de creche temporária por 6 vezes.

● Creches onde os cupons podem ser utilizados

Públicas

Obu Hoikuen	Wakakusa-cho 3-272	46-0078
Higashiyama Hoikuen	Ebata-cho 6-1-1	46-0590
Oiwake Hoikuen	Toshin-cho 6-242	47-7822
Araike Hoikuen	Kyowa-machi, Araike 26-4	48-2625
Nagakusa Hokuen	Nagakusa-machi, Tsuboi 23	46-2048
Wakamiya Hoikuen	Morioka-cho 6-120	46-4612
Yoshida Hoikuen	Umaike-cho 2-123	45-0045

Particulares

Ask Kyowa Higashi Hoikuen	Kajita-cho 5-111	46-2079
Biose Yokone Hoikuen	Yokone-machi, Kitsuneyama 110-1	43-2878
Hoikuen Sakuranbo	Wakakusa-cho 3-139	47-1152
Ishigase Hoikuen	Obu-machi Udo 69-1	46-0100
Higashiyama Gardenia Kodomo En	Nagakusa-cho 1-142	57-2310

※Horário de matrícula e informações: Nas públicas, das 13h30 às 16h30. Nas particulares, confirmar diretamente com as creches.

● Passos para fazer a pré-inscrição da creche temporária

1. Inscrição e reserva da entrevista

Na creche particular, a inscrição e a reserva da entrevista são feitas diretamente com a creche. Na creche pública, a inscrição é feita no "Sistema de Reservas".

2. Inscrição e entrevista

São realizadas na creche.

3. Reserva dos dias de utilização

A reserva dos dias de utilização pode ser feita assim que os documentos ficam prontos após a inscrição e a entrevista.

※ Para utilizar mais de uma creche, fale diretamente com as creches que deseja acrescentar.

※ Em alguns casos (necessidades especiais, alergia etc.), a creche temporária não pode ser utilizada, mesmo que os requisitos sejam preenchidos.

● Passos para utilizar os cupons

1. Na creche particular, a reserva é feita diretamente com a creche. Na creche pública, a reserva é feita no "Sistema de Reservas".

2. Ao chegar à creche de manhã, entregue o cupom no escritório da creche.

3. O nome e a data de nascimento escritos no cupom são conferidos na creche e a cuidadora infantil destaca o cupom.

※ **O cupom é válido apenas se for entregue à creche no momento da chegada, antes da entrega da criança aos cuidados da creche.** O cupom não pode ser entregue após a entrega da criança aos cuidados da creche.

Atenção: se não entregar o cupom assim que chegar à creche, terá que pagar a taxa de utilização.

※ O cupom não pode ser usado para utilizar a creche temporária aos sábados.

【Pontos importantes】

- Os cupons são intransferíveis. Os cupons não utilizados dentro do período perdem a validade.
- Os cupons são emitidos 1 vez por pessoa. Não podem ser reemitidos, mesmo em caso de extravio.
- Em caso de utilização indevida, os valores referentes à utilização deverão ser ressarcidos.
- Utilize todos os cupons. Os cupons não utilizados perdem a validade.
- Os cupons ficam inutilizáveis em caso de mudança para outra cidade.
- É proibido vender os cupons a terceiros. Além disso, não trocamos os cupons por dinheiro.



Informações referentes aos cupons

Setor de Apoio à Criança
da Divisão da Criança, Jovem e Mulher
Telefone: 0562-45-6229 (direto)



Informações referentes à creche temporária

Setor de Cuidado Infantil
da Divisão de Educação Infantil
Telefone: 0562-85-3895 (direto)